

**SILVERCREST®**



## **ZWISCHENSTECKER SAPM 1 A1**

(DE) (AT) (CH)

### **ZWISCHENSTECKER**

Bedienungsanleitung

IAN 458431\_2401

(OS-DE) (AT)



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b>	Seite	5
<b>Einleitung</b>	Seite	6
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>	Seite	6
<b>Lieferumfang</b>	Seite	6
<b>Scannen zum Download der App Lidl Home</b>	Seite	6
<b>Sie benötigen</b>	Seite	6
<b>Sicherheitshinweise</b>	Seite	6
<b>Teilebeschreibung</b>	Seite	8
<b>Technische Daten</b>	Seite	8
Markenhinweise	Seite	9
<b>Vor der ersten Verwendung</b>	Seite	9
<b>Produkt mit Matter einrichten</b>	Seite	9
Funktioniert mit der App Lidl Home	Seite	9
Funktioniert mit Apple Home	Seite	10
Funktioniert mit Google Home	Seite	10
<b>Matter-zertifiziertes Produkt mit Mobilgerät und App Lidl Home koppeln</b>	Seite	10
<b>Produktgruppe erstellen</b>	Seite	11
<b>Produktgruppe entfernen</b>	Seite	11
<b>Produkt vom Mobilgerät entkoppeln</b>	Seite	11
<b>Ein-/Ausschalten</b>	Seite	12
<b>Zeitplan</b>	Seite	12
<b>Countdown</b>	Seite	14
<b>Elektrizitätszähler</b>	Seite	15
<b>Stromkostenberechnung</b>	Seite	16
<b>Einstellungen</b>	Seite	17
<b>Erweiterte Funktionen</b>	Seite	18
<b>Datenschutzrichtlinie</b>	Seite	19
<b>Antippen zum Ausführen/Automatisierung</b>	Seite	19

<b>Produkt manuell vom Netzwerk trennen</b>	Seite	20
<b>LED-Signale</b>	Seite	20
<b>Reinigung und Pflege</b>	Seite	20
Reinigung	Seite	20
Lagerung	Seite	20
<b>Fehlerbehebung</b>	Seite	20
<b>Entsorgung</b>	Seite	20
<b>Garantie</b>	Seite	21
Abwicklung im Garantiefall	Seite	21
<b>Service</b>	Seite	22
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b>	Seite	22

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, dem Quick-Start-Guide und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.
	<b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	<b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Schutzerde
	<b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Wechselstrom-/spannung
	<b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Mikro-Abschaltung
	Unterstützt in Matter	 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

# ZWISCHENSTECKER

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieser Zwischenstecker (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Informationstechnologiegerät.
- Dieses Produkt dient zum funkgesteuerten Ein-/Ausschalten eines angeschlossenen elektrischen Verbrauchers.

Geeignet	Nicht geeignet
Privater Gebrauch	Industrielle/gewerbliche Zwecke  Einsatz in tropischen Klimazonen

- Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.



Die App **Lidl Home** bietet die beste Möglichkeit, Ihre Smart-Geräte zu verwalten und zu steuern.

## ● Lieferumfang

- 1 Zwischenstecker
- 1 Kurzanleitung
- 1 Quick-Start-Guide
- 1 Matter-Einrichtungscode

## ● Scannen zum Download der App Lidl Home



Download on the App Store



GET IT ON Google Play

## ● Sie benötigen

	Router: 2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n
	Mobilgerät: iOS 11.0 oder höher Android 6.0 oder höher
	Optional: Apple Home-Hub
	Optional: Google Home-Hub



## Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS-HINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

### ⚠️ **WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

### ⚠️ **GEFAHR! Erstickungsgefahr!**

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### **⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!**

- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Während der Reinigung oder des Betriebs dürfen die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls das Produkt beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungslösungen für das Produkt. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches, trockenes Tuch.
- Das Produkt darf nicht abgedeckt werden.
- Das Produkt darf keinem Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt werden.

- Der maximale Gesamtausgang des Produkts (siehe folgende Tabelle) darf niemals überschritten werden. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Geräte anschließen, die mehr Leistung verbrauchen (z. B. Elektrowerkzeuge, Heizlüfter, Computer usw.).

<b>Modell-Nr.</b>	<b>Max. Gesamtausgang</b>
HG10491	16 A (3 680 W max.)
HG10491-FR	16 A (3 680 W max.)

- Schließen Sie keine Geräte an, die die Nennleistung dieses Produkts überschreiten. Andernfalls können das Produkt oder andere Geräte überhitzen oder möglicherweise beschädigt werden.
- Der Netzstecker des Produkts muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Die Verwendung unveränderter Netzstecker und geeigneter Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Umgebungen, in denen drahtlose Geräte unzulässig sind.
- Das Produkt muss leicht zugänglich sein. Stellen Sie immer sicher, dass das Produkt einfach und schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Geräte, die Wärme aufbauen, müssen vom Produkt getrennt werden, um eine versehentliche Aktivierung zu vermeiden.
- Trennen Sie das Produkt von der Netzspannung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zusammen mit medizinischen Geräten.
- Schließen Sie das Produkt nicht in Reihe an.
- Vermeiden Sie es, maximale Lasten häufig ein- oder auszuschalten, um eine lange Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten.

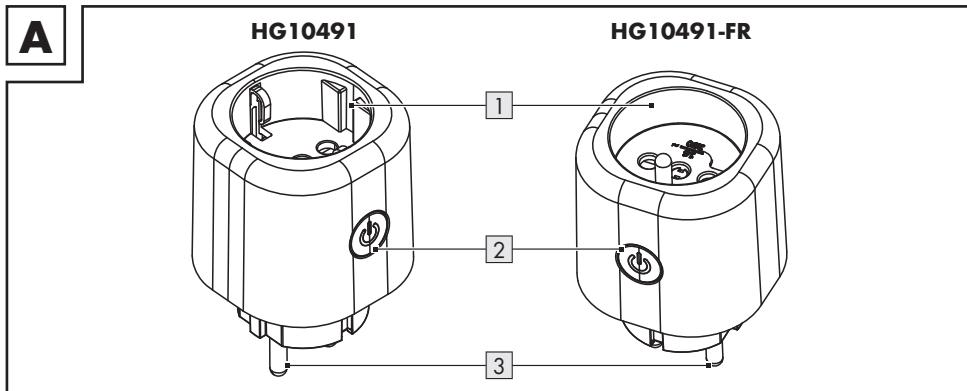


Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

## **⚠ ACHTUNG! Funkschnittstelle**

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entzündbaren Gasen oder in potentiell explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln und Produkten, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch derartige unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher Produkte verursacht wurden.

## ● Teilebeschreibung



- 1 Steckdose
- 2 Ein-/Ausschalter ⚡ mit LED
- 3 Netzstecker

## ● Technische Daten

Betriebsspannung	220-240 V~, 50 Hz
Frequenzbereich (Wi-Fi)	2 400-2 483,5 MHz
Max. Sendeleistung (Wi-Fi)	15,6 dBm (EIRP)
Frequenzbereich (BLE)	2 400-2 483,5 MHz

Max. Sendeleistung (BLE)	5 dBm
Kommunikationsprotokoll	Matter 1.0
Empfangsreichweite	ca. 20 m (freie Fläche)
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	10 % bis 80 %
Lagertemperatur	0 °C bis +45 °C
Lagerluftfeuchtigkeit	10 % bis 80 %
Abmessungen/Gewicht (ca.)	HG10491: 5,8 cm × 5,8 cm × 8,8 cm (125 g) HG10491-FR: 5,8 cm × 5,8 cm × 8,9 cm (118 g)
Schutzklasse	I/⊕
Schutzart	IP20

Modell-Nr.	Max. Gesamtausgang
HG10491	16 A (3 680 W max.)
HG10491-FR	16 A (3 680 W max.)

## ● Markenhinweise

- iOS, Apple, Apple Home, HomePod und Apple TV sind Marken von Apple Inc. und in den USA und anderen Ländern und Regionen eingetragen. Apple Store ist eine Dienstleistungsмарke von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.
- Google, Android, Google Play und Google Home sind Handelsmarken von Google LLC.
- Matter wird von der Connectivity Standards Alliance™ entwickelt. Diese Marke, die zugehörigen Logos und Zeichen sind Marken der Alliance, alle Rechte vorbehalten.
- Die Handelsmarke und der Handelsname SilverCrest stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte können Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## ● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

## ● Produkt mit Matter einrichten

### ① HINWEISE:

- Dies ist ein Matter-zertifiziertes Produkt. Sie können es in jedes beliebige Matter-Ökosystem integrieren, das Sie für eine einfache Steuerung bevorzugen.
  - Ein von Matter unterstützter Hub und eine Smart Home App des gleichen Ökosystems sind erforderlich.
  - Der Einrichtungsprozess kann in verschiedenen Ökosystemen unterschiedlich sein.
1. Öffnen Sie die gewünschte Smart Home-App auf Ihrem Mobilgerät.
  2. Scannen Sie den QR-Code von Matter, der auf dem Produkt aufgedruckt ist.
  3. Folgen Sie den Anweisungen in der Smart Home-App, um die Einrichtung abzuschließen.

## ● Funktioniert mit der App Lidl Home

- Siehe „Matter-zertifiziertes Produkt mit Mobilgerät und App Lidl Home koppeln“.

## ● Funktioniert mit Apple Home

- Das Produkt erfordert einen Apple Home Hub wie den HomePod oder Apple TV, auf dem die neueste Software läuft.
- Weitere Informationen finden Sie auf der Apple-Website.
- Die Verwendung des Emblems „Works with Apple“ bedeutet, dass ein Zubehör speziell für die im Emblem angegebene Technologie entwickelt wurde und vom Entwickler für die Einhaltung der Leistungsstandards von Apple zertifiziert wurde.
- Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder dessen Übereinstimmung mit Sicherheits- und Regulierungsstandards.

## ● Funktioniert mit Google Home

- Um das Produkt mit der Google Home-App oder dem Google Assistant zu steuern, benötigen Sie ein Google-Gerät, das als Hub für Matter fungiert, z. B. Google Home Mini (Lautsprecher), Nest Hub (2. Generation, Display).
- Weitere Informationen finden Sie auf der Google-Website.

## ● Matter-zertifiziertes Produkt mit Mobilgerät und App Lidl Home koppeln

### ① HINWEISE:

- Alle Bildschirmfotos stammen aus der iOS-Version 17.1 der App (falls nicht anders gekennzeichnet). Ältere iOS-Versionen können Funktionseinschränkungen unterliegen.
- Die Android-Version der App folgt den gleichen Prinzipien wie die iOS-Version; es kann zu Diskrepanzen zwischen den beiden Plattformen kommen, wie z. B. leicht unterschiedliche Bildschirmbefehle oder Symbole.
- Eine Aktualisierung der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.

- Eine aktualisierte Bedienungsanleitung finden Sie hier:

Reiter **Mein Bereich**:

**Bedienungsanleitung** antippen.

### Vorbereitung

- App **Lidl Home** installieren und einloggen. Folgen Sie der Anweisung in der App **Lidl Home**.

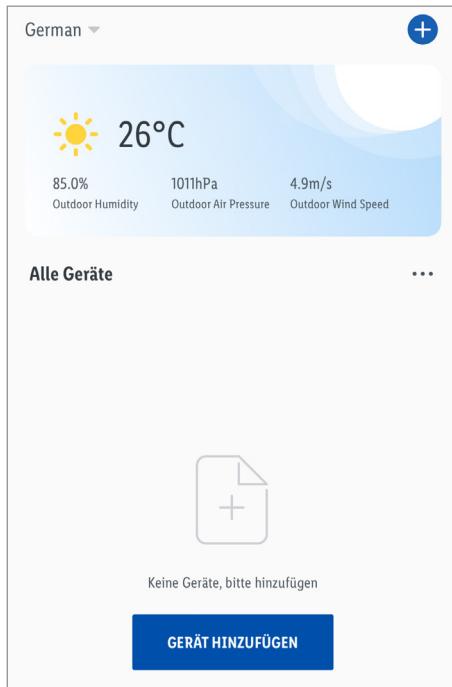
1. Produkt mit Steckdose verbinden.

LED [2] leuchtet.

Falls nicht, [2] ca. 5 s gedrückt halten, bis LED [2] blinkt.

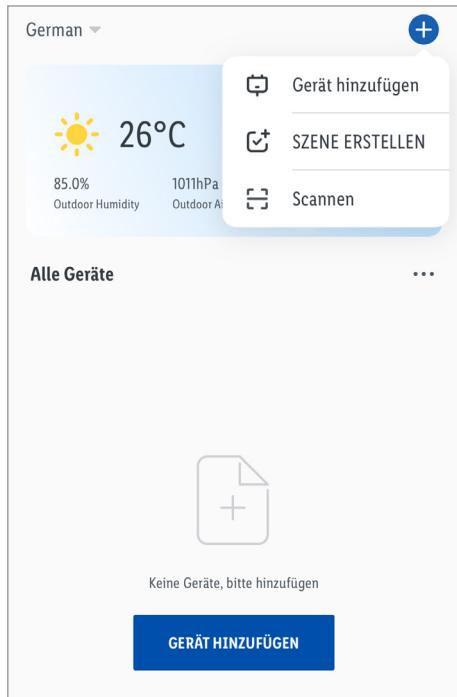
2. Bereit zur Kopplung.

3. App **Lidl Home** öffnen.



4. Reiter **Zuhause**:

antippen.



## 5. **Scannen** auswählen.

Die App **Lidl Home** öffnet die Kamera auf Ihrem Mobilgerät. Das Zugriffsrecht auf die Kamera muss autorisiert werden.

## 6. Scannen Sie den Matter QR-Code mit der Kamera.

## 7. Folgen Sie der Anweisung in der App **Lidl Home**.

## 8. Verbindung wird hergestellt.

## 9. Produkt benennen:

antippen und Namen eingeben.

## 10. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).

## 11. **Fertig** antippen.

## 12. Kopplung abgeschlossen.

## 13. Zum Home-Bildschirm wechseln:

antippen.

## ● **Produktgruppe erstellen**

### 1. App **Lidl Home** öffnen.

### 2. Reiter **Zuhause**:

Einen der verbundenen Zwischenstecker antippen.

### 3. antippen (oben rechts).

### 4. **Gruppe erstellen** antippen.

### 5. Geräte auswählen.

### 6. **Bestätigen** antippen.

### 7. Gruppennamen eingeben.

### 8. **Speichern** antippen.

## ● **Produktgruppe entfernen**

### 1. App **Lidl Home** öffnen.

### 2. Reiter **Zuhause**:

Die zu entfernende Gruppe antippen.

### 3. antippen (oben rechts).

### 4. **Gruppe auflösen** antippen.

### 5. **Bestätigen** antippen.

## ● **Produkt vom Mobilgerät entkoppeln**

### 1. App **Lidl Home** öffnen.

### 2. Reiter **Zuhause**:

**Stecker** antippen.

### 3. antippen (oben rechts).

### 4. **Gerät entfernen** antippen.

Auswählen:

– **Trennen**

oder

– **Trennen und Daten löschen**

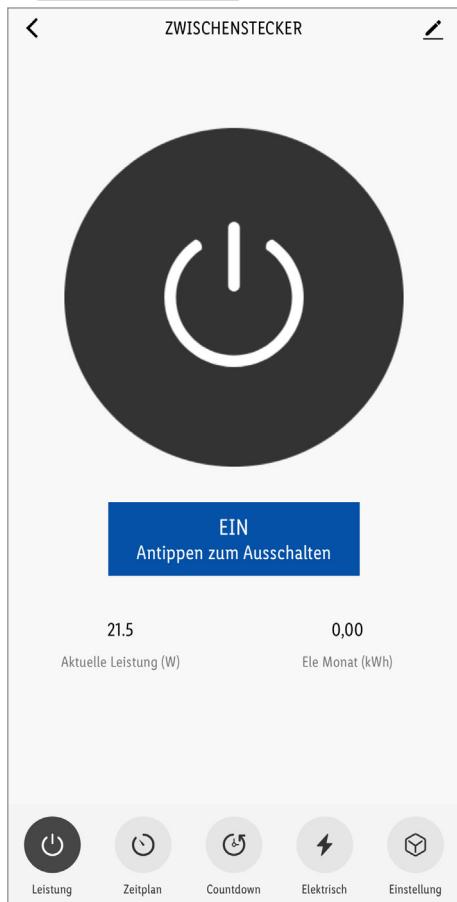
(→ „Erweiterte Funktionen“)

### 5. **Bestätigen** antippen.

## ● Ein-/Ausschalten

□ Reiter **Zuhause**:

1. **Zwischenstecker** antippen.



2. Reiter **Leistung**:

unten links oder in der Bildschirmmitte antippen.

- Die aktuelle Leistung (**W**) und der monatliche Energieverbrauch (**KWh**) des am Produkt angeschlossenen Geräts werden auf diesem Bildschirm angezeigt.

Tippen Sie **Elektrisch** an, um detaillierte Informationen zum Stromverbrauch anzuzeigen (siehe „Elektrizitätszähler“).

## ● Zeitplan

- Produkt in Abhängigkeit eines benutzerdefinierten Zeitplans automatisch ein-/ausschalten.

Es bestehen 2 verschiedene Möglichkeiten, einen Zeitplan zu erstellen:

- **Normaler Zeitplan**
- **Zufälliger Zeitplan**

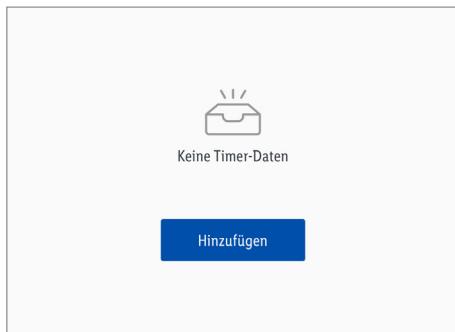
### Normaler Zeitplan



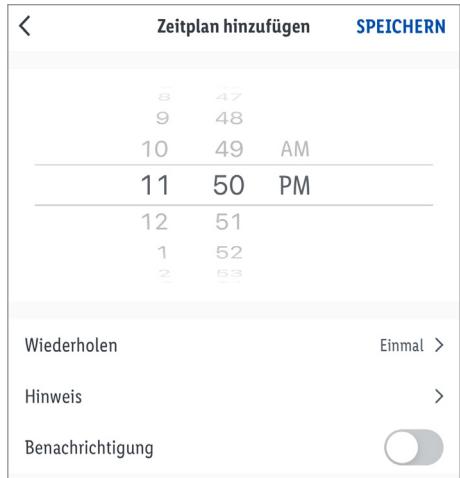
1. **Zeitplan** antippen.



2. **Normaler Zeitplan** antippen.



3. **Hinzufügen** antippen.



4. Uhrzeit, Tage und Status einstellen.

5. **Speichern** antippen, um die Einstellung zu bestätigen.

6. **Zeitplan löschen:** Zeitplan antippen, nach links wischen und **Löschen** antippen.

### Zufälliger Zeitplan

#### ① HINWEISE:

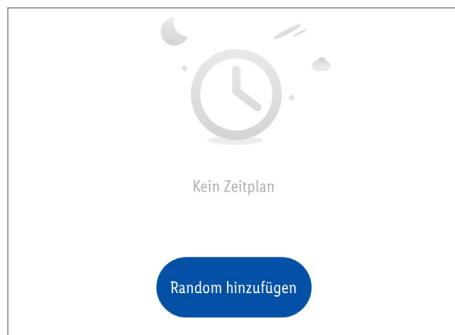
- Die Zeitspanne muss >30 Minuten betragen.
- Die App führt 1 Ein-/Aus-Zyklus pro ausgewähltem Tag aus. Falls Sie einen weiteren Ein-/Aus-Zyklus an einem bereits ausgewählten Tag hinzufügen möchten, müssen Sie einen neuen Zeitplan erstellen.
- Falls Sie den Gerätestatus manuell ändern, wird der Zufallszeitplan nicht ausgeführt.



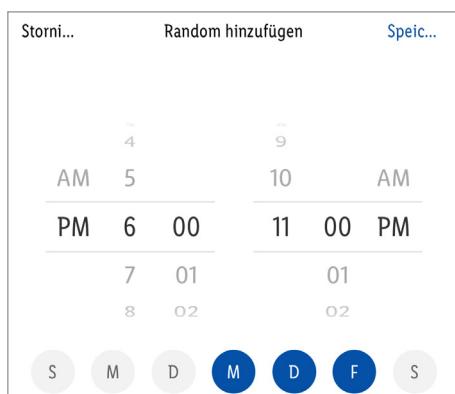
1. **⌚ Zeitplan** antippen.



2. **Zufälliger Zeitplan** antippen.



3. **Random hinzufügen** antippen.



4. Zeitspanne und Tage einstellen.

5. **Speichern** antippen, um die Einstellung zu bestätigen.

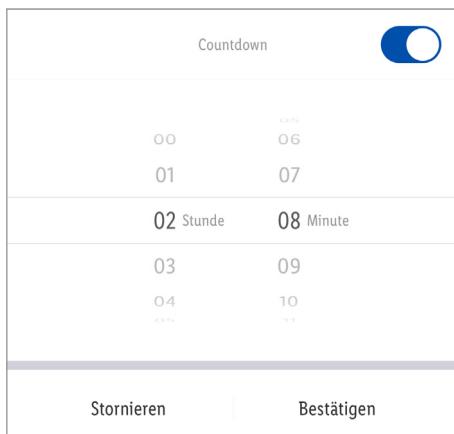
6. **Zeitplan löschen:** Zeitplan antippen, nach links wischen und **Löschen** antippen.

## ● Countdown

- ① Produkt nach Ablauf eines Countdowns automatisch ein-/ausschalten.



1. **Countdown** antippen.



2. **Stunde** (00 bis 11) und **Minute** (00 bis 59) einstellen.  
3. **Bestätigen** antippen.  
4. Verbleibende Zeit wird in der Bildschirmmitte angezeigt.  
5. Countdown vor Ablauf beenden:

Produkt ein- oder ausschalten.

Alternativ **Countdown** antippen.

antippen.

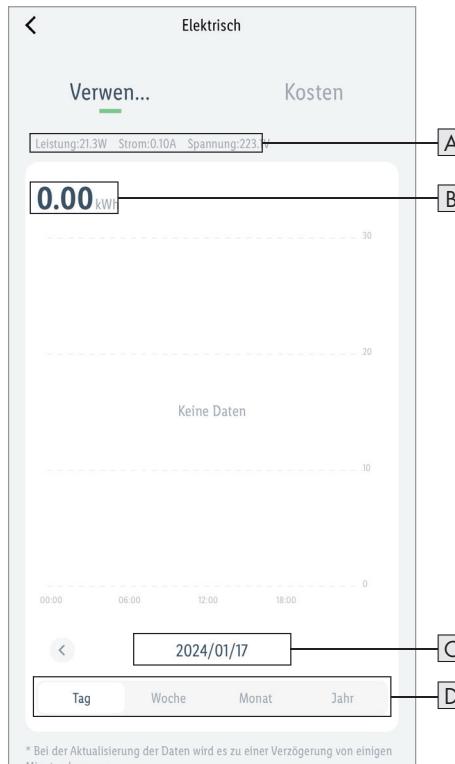
Countdown deaktiviert.

**Bestätigen** antippen.

## ● Elektrizitätszähler



1. ⚡ **Elektrisch** antippen.



2. Die folgenden Daten des angeschlossenen Geräts werden unter dem Reiter **Verwendung** auf dem Bildschirm angezeigt:

Nr.	Beschreibung	Einheit
[A]	Echtzeit-Stromverbrauch	<b>W</b>
[B]	Gesamter Stromverbrauch während des Zeitraums	<b>kWh</b>
[C]	Datumsangaben des Zeitraums	-
[D]	Unterteilung des Zeitraums	-

3. Tippen Sie auf den gewünschten Zeitraum, um das Diagramm mit dem Gesamtstromverbrauch des ausgewählten Zeitraums anzuzeigen.

**i HINWEIS:** Wenn der Stromverbrauch des angeschlossenen Geräts unter 3 W liegt, wird die Messung nicht an die App gemeldet. Die Meldung **Zu geringe Leistung. Keine Messung möglich** wird in der App angezeigt und die aktuelle Leistung wird als 0 angezeigt.

## ● Stromkostenberechnung



1. Die folgenden Daten des angeschlossenen Geräts werden unter dem Reiter **Kosten** auf dem Bildschirm angezeigt:

Nr.	Beschreibung	Einheit
[E]	Echtzeit-Stromverbrauch	W
[F]	Gesamte Kosten des Stromverbrauchs während des Zeitraums	€
[G]	Datumsangaben des Zeitraums	-
[H]	Unterteilung des Zeitraums	-
[I]	Electricity cost setting	-



2. Tippen Sie **Einstellung der Stromkosten** an, um die lokale Währung und den lokalen Strompreis pro Einheit (**kWh**) einzugeben.

ⓘ **HINWEIS:** Wenn der Stromverbrauch des angeschlossenen Geräts unter 3 W liegt, wird die Messung nicht an die App gemeldet. Die Meldung **Zu geringe Leistung. Keine Messung möglich** wird in der App angezeigt und die aktuelle Leistung wird als 0 angezeigt. Der berechnete Energieverbrauch und die Gesamtkosten sind daher 0.

## ● Einstellungen

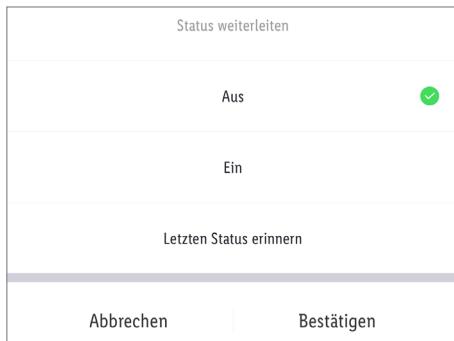


1. ⚙ **Einstellung** antippen.



2. **Status weiterleiten** antippen.

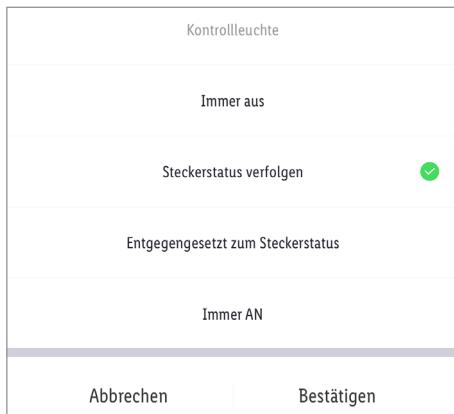
ⓘ Stellen Sie ein, ob das Produkt ein- oder ausgeschaltet sein soll (z. B. nach einem Stromausfall).



3. Auswählen:

- **AUS**
- **EIN**
- **Letzten Status erinnern**
- **Abbrechen** antippen, um die aktuelle Einstellung nicht zu übernehmen.
- **Bestätigen** antippen, um die aktuelle Einstellung zu bestätigen.

4. **Kontrollleuchte** antippen.



## 5. Auswählen:

### – **Immer AUS**:



(Kontrollleuchte dauerhaft aus, wenn das Produkt ein- oder ausgeschaltet ist)

### – **Steckerstatus verfolgen**:



(Kontrollleuchte an, wenn das Produkt eingeschaltet ist)



(Kontrollleuchte aus, wenn das Produkt ausgeschaltet ist)

### – **Entgegengesetzt zum Steckerstatus**



(Anzeige leuchtet, wenn das Produkt ausgeschaltet ist)



(Anzeige ist aus, wenn das Produkt eingeschaltet ist)

### – **Immer AN**



(Anzeige ist leuchtet ständig, wenn das Produkt ein- oder ausgeschaltet ist)

– **Abbrechen** antippen, um die aktuelle Einstellung nicht zu übernehmen.

– **Bestätigen** antippen, um die aktuelle Einstellung zu bestätigen.

## 6. Zum Home-Bildschirm wechseln:

◀ antippen.

## ● Erweiterte Funktionen

The screenshot shows a menu with the following items:

- ZWISCHENSTECKER (with a pencil icon to its left)
- Geräteinformationen (with a pencil icon to its left)
- Antippen zum Ausführen und Automatisierung (with a pencil icon to its left)

1. antippen (oben rechts).

① Das angezeigte Symbol ist von der Modellnummer abhängig (siehe Tabelle im Kapitel „Produkt und Mobilgerät koppeln“).

2. > antippen.

Auswählen:

### – **Symbol**:

\* **Fotografieren**

oder

\* **Aus Album auswählen**

oder

\* **Zurücksetzen**

(erscheint, nachdem das Symbol geändert wurde)

### – **Name**:

Produkt umbenennen.

### – **Standort**:

Produkt einen Raum zuweisen.

\* ⓘ Erlaubnis für Zugriff der App auf Kamera und Fotoarchiv ist erforderlich.

### 3. **Geräteinformationen**:

Angabe der virtuellen ID und der Zeitzone des Produkts.

### 4. **Antippen zum Ausführen und Automatisierung**:

Smart-Funktionen/Automatisierungen des Produkts betrachten.

### 5. **Gerät freigeben**:

Zugriff auf das Produkt mit anderen Familienmitgliedern teilen.

### 6. **Gruppe erstellen**:

Produkt einer Gruppe zufügen, um alle Produkte der Gruppe synchron anzusteuern.

= ausgewählte Geräte.

**Bestätigen** antippen.

Gruppe benennen.

**Speichern** antippen.

Gruppe wird auf Home-Bildschirm der App angezeigt.

## 7. **FAQ:**

Häufig gestellte, produktbezogene Fragen durchsuchen.

## 8. **Auf Firmware-Upgrade überprüfen:**

Angabe der aktuellen Firmware-Version des ZigBee-Moduls und Überprüfung auf Aktualisierungen der Firmware.

## 9. **Gerät entfernen:**

Auswählen:

### – **Trennen**

Produkt aus der App entfernen. Daten bleiben im Speicher des Produkts erhalten. Dieser Vorgang setzt das Produkt nur in den Offline-Modus zurück und startet den Kopplungsmodus.

Wenn Sie alle Daten des Produkts und der Cloud entfernen möchten, lesen Sie den folgenden Punkt.

### – **Trennen und Daten löschen**

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen.

Mit dieser Funktion werden alle Daten vom Produkt und in der Cloud gelöscht.

ⓘ Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie das Produkt weitergeben, entsorgen oder an den Hersteller zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass alle Daten auf dem Gerät und in der Cloud gelöscht wurden.

Folgen Sie den Anweisungen in der App.

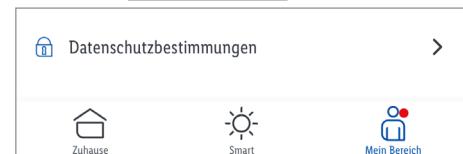
oder

### – **Abbrechen**

Gerät entfernen abbrechen.

## ● **Datenschutzrichtlinie**

### Reiter **Mein Bereich:**



The screenshot shows the 'Mein Bereich' tab selected. Other tabs visible include 'Zuhause' and 'Smart'. A navigation arrow points to the right. Below the tabs, there are three icons: a house (Zuhause), a sun (Smart), and a person (Mein Bereich).

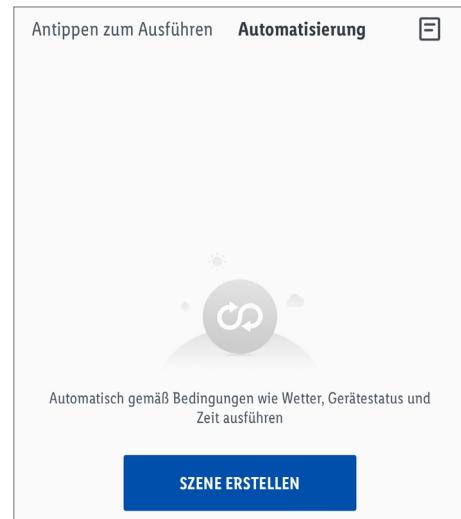
## **Datenschutzbestimmungen:**

Unsere komplette Datenschutzrichtlinie ist hier erhältlich.

## ● **Antippen zum Ausführen/Automatisierung**

Die App bietet die Möglichkeit, das Produkt zusammen mit anderen **smart Home**-Geräten in benutzerdefinierte Szenarien und automatische Aktionen einzubinden.

### Reiter **Smart:**



The screenshot shows the 'Smart' tab selected. It displays a large circular icon with a gear and a sun, representing automation. Below the icon, text reads: 'Automatisch gemäß Bedingungen wie Wetter, Gerätestatus und Zeit ausführen'. At the bottom is a blue button labeled 'SZENE ERSTELLEN'.

Auswählen:

### – **Antippen zum Ausführen**

oder

### – **Automatisierung**

+ antippen, um neue Szenarien und automatische Aktionen zu erstellen.

ⓘ **HINWEIS:** Diese Funktionen werden ausführlich in der Gateway-Bedienungsanleitung beschrieben.

### Reiter **Mein Bereich:**

**Bedienungsanleitung** antippen.

## ● **Produkt manuell vom Netzwerk trennen**

-  [2] ca. 5 s gedrückt halten, bis LED [2] blinkt.
- ① Diese Funktion versetzt das Produkt nur zurück in den Offline-Modus und startet den Kopplungsmodus. Falls Sie alle Daten vom Produkt und der Cloud löschen wollen, beziehen Sie sich auf das Kapitel „Erweiterte Funktionen“, **Trennen und Daten löschen**.

## ● **LED-Signale**

LED	Bedeutung
	Produkt eingeschaltet
	Produkt ausgeschaltet
	Kopplungsmodus

## Symbolerklärung

Symbol	Bedeutung
	LED aus
	LED blinkt
	LED ein

## ● **Reinigung und Pflege**

### ● **Reinigung**

- ⚠ **WARNUNG!** Während der Reinigung oder des Betriebs darf das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.

- Vor der Reinigung: Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung. Trennen Sie ein eventuell angeschlossenes Gerät vom Produkt.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Lappen.
- Lassen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts eindringen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten für die Reinigung.
- Lassen Sie das Produkt trocknen.

## ● **Lagerung**

- Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

## ● **Fehlerbehebung**

Problem	Ursache	Lösung
Produkt nicht ansteuerbar.	Entfernung zwischen Produkt und WLAN-Router zu groß.	Produkt oder WLAN-Router umstellen.
	Wände oder Hindernisse zwischen Produkt und WLAN-Router.	

## ● **Entsorgung**

- ① Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und von der Cloud gelöscht wurden.

Beziehen Sie sich dazu auf das folgende Kapitel:

„Erweiterte Funktionen“, Menüpunkt:

### **Trennen und Daten löschen**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:  
1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

## Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 458431\_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● **Service**

### **(DE) Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **(AT) Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **(CH) Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

## ● **Vereinfachte**

### **EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt die OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,  
DEUTSCHLAND, dass das Produkt  
ZWISCHENSTECKER, HG10491 mit den  
Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU  
übereinstimmt.

Den vollständigen Text der EU-  
Konformitätserklärung finden Sie unter folgender  
Internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG10491

Version: 06/2024

IAN 458431\_2401

